



## FEBRUARY 2023

### STUDIO BIBIANA

(Programs on demand, e-mail: [realizacia@bibiana.sk](mailto:realizacia@bibiana.sk) phone: 02/20 467 223)

01/02	10.00	Jolly letters
02/02	14.00	Rocking witches, rocking on the broom
07/02	14.00	Jolly letters
08/02	10.00	Jolly letters
14/02	10.00	Flying little Betty
15/02	10.00	Flying little Betty
16/02	10.00	Flying little Betty
28/02	14:00	This language is mine

### SUNDAYS FOR FAMILIES WITH KIDS

05/02	16.00	Three smart goat-kids travel to America
12/02	16.00	Three smart goat-kids travel to America
19/02	16.00	Flying little Betty

#### JOLLY LETTERS

This letter-workshop will show the kids in a playful way, how to create a letter from a picture or the other way round — a "pic" from a letter. So as each and every word hides numerous pictures, where the picture of a letter can be expressive and meaningful as well. Maybe it hides a story, or plenty of colours and maybe there comes a "D" ... as "Dinosaur" ... sliding down right to the paper

*Guidance – I. Kleinová*

**(For kids from the age of 6)**

#### FLYING LITTLE BETTY

The tale of flying Betty is not just witty, but contains also a profound message — accompanied by live music. This cute story is about little Betty, who is looking for wings for all her life, but those will not grow that easily. Based on the book "The tale the flying Betty" by Daniel Pastirčák, this performance has been rehearsed by students of the Puppet-Department of the Academy of Performing Arts (VŠMU).

*Script, production, stage-design and performing – A. Kamenská and Š. P. Králik; music – M. Klas*

**(For kids from the age of 4)**

## **ROCKING WITCHES, ROCKING ON THE BROOM**

This workshop will put to the test skilful hands, as well as smart tongues. Here you will cut, draw, paint and even assemble. With the incoming autumn, comes also the magical and colourful period of witches, ghosts and sorcery. Your guide in this workshop will be the illustrator-lady Hedviga M. Gutierrez, who also illustrated the book by Jozef Moravčík Jakubovec with "Rocking witches", issued by the publisher Albatros Media. The result will be an original illustration coming to life right under your hand, waving or even dancing on the table.

*Guidance – H. Gutierrez*

***(For kids from the age of 6)***

## **THREE SMART GOAT-KIDS TRAVEL TO AMERICA (BY J. C. HRONSKY)**

This is a story of friendship, family and the adventures of three little kids travelling the big-big-world. The journey of those brothers reveals the strength of family bonds, often being one and only anchor in life, helping us to overcome all the obstacles and troubles we encounter on such journey to the destination we long for so badly.

*Dramatisation – G. Dezorz*

*Author of the songs – J. Mokoš*

*Director, dramaturgy – M. Onduš*

*Stage design, puppets, costumes – A. Mikócziová*

*Performers – N. Balacenková, M. Cingelová, M. Gaj and E. Kováčová*

## **THIS LANGUAGE IS MINE (children in a multi-lingual environment)**

Along with a speech-therapist and a psychologist we will talk about the advantages and drawbacks of multilingualism with children — hosted by Katarína Brychtová. This event is held on the occasion of the International Mother Language Day.

## **PROGRAMS FOR THE YOUNGEST**

(The programs can be booked via the booking-system of our webpage)

**The number of kids and adults is limited to 20 persons.**

02/02	9.30 and 10.30	Čačky hračky (Trinkets and toys)
16/02	9.30 and 10.30	Surprise

## **ČAČKY HRAČKY (TRINKETS AND TOYS)**

The bear Brumlíček will introduce the children-book author Krista Bendová (having her anniversary). The event will include snacks, singing and the making of a present.

*Guidance – M. Halamičková and J. Michalová*

***(For children from the age of 18 months accompanied by an adult)***

## **SURPRISE**

How come that I am here? This is a story of joy from having offspring, i.e. both, the human and animal kind – using a book awarded the "Golden Apple" at the Biennale of Illustrations Bratislava.

You are welcome to some reading, singing and creativity for children from the age of 18 months and their adults.

*Guidance – M. Halamičková and J. Michalová*

***(For children from the age of 18 months accompanied by an adult)***

## **PROGRAMS OF THE CENTRE FOR JUVENILE LITERATURE, READING AND SK IBBY**

## PROGRAMS FOR SCHOOLS

(Programs on demand, e-mail: [gabriela.mikulcikova@bibiana.sk](mailto:gabriela.mikulcikova@bibiana.sk) phone: 02/2046 7174)

15/02	10.00	The tale of three little pigs
15/02	11.00	The tale of three little pigs

### THE TALE OF THREE LITTLE PIGS

Let's go down the memory lane and remember three brave friends, viewing together the pictures from their adventurous journey. Those pictures are images and notions in your very own mind and fantasy. Let's find answers to the following questions: How does the country look like that we set out to discover? Let's draw up a map of their voyage. How do the little pigs differ from each other? What are their names? What did they carry with them?

*Guidance – M. Jánošíková*

***(For school groups of the primary (1st) school-stage)***

## KRISTA BENDOVA DAY

Events throughout February on the occasion of this author's 100th birthday anniversary.

07/02	9.00, 10.00	The confusions of Jožko Pletko ("Confusion-Joey")
09/02	10.00	Monkey from our shelf
10/02	9.00, 10.00	The confusions of Jožko Pletko ("Confusion-Joey")
28/02	9.00, 10.00	Stories behind the books

### STORIES BEHIND THE BOOKS

This is a joint reading from Krista Bendová's — performed by seniors to the children and vice-versa, enhanced with their very own childhood experience.

***(For stage I school-groups)***

### OPICE Z NAŠEJ POLICE ("Monkey from our shelf")

In this performance by the TUŠ-theatre (cooperation with the Buvik publishing house) – little Barbara experiences adventures with her plush toy-monkey.

Performers – K. Sviteková and B. Zamišková

***(For kindergartens and 1st/2nd graders of primary school)***

### THE CONFUSIONS OF JOŽKO PLETKO (CONFUSION-JOEY)

Poetic investigation game for parents with kids (pre-school age and early school-age) inspired by the poem Ako Jožko Pletko poplietol si všetko ("How Confusion – JOEY confused everything").

***(For kindergartens and 1st/2nd graders of primary school)***

## EXHIBITIONS AT BIBIANA

### MEDZIFÁZA - THE INTERMEDIATE PHASE

This exhibition of the young visual artist Ondřej Brýna tells the story of his animated puppet films and clips. Get to know how such a film comes to life - from the first sketches, creative designs up to the final and ready puppets. The exhibition has been extended with projections, scenes and props - virtually sucking you right into this artist's magical world.

*Author – O. Brýna*

**When: 4/02/2023 – 16/04/2023**

## **TRESKY PLESKY - Smacks and bangs**

Set out for an adventurous journey in the foot-steps of the reporter Kata Strofová at the exhibition named Tresky plesky (Slashes and bangs). Explore natural phenomena as e.g. a volcano, lightning, tsunami or an avalanche. Meet monkeys as well as a huge whale or come for some skiing with us in the city centre of Bratislava.

This exhibition is based on the well-known Slovak cartoon-series Tresky Plesky. The visitors will get the feeling of entering a unique fantasy-world of natural phenomena — experiencing the adventures of the individual parts in the most realistic way.

*Theme and script – Super film s.r.o.; dramaturgy – V. Marákyová, Von Dubravay; design-space-solution – Super film s.r.o.; technical solution – Von Dubravay, Super film s.r.o.; graphics – G. Rusková*

**When: 1/10/2022 – 19/2/2023**

## **ANIMANIMALS**

The exhibition is organised in cooperation with the German cartoon-movie-studio FILM BILDER in Stuttgart, based on the Animanimals series.

This event also introduces some animals from the series along with their "problems" in a 3D-form. The kids may hoot on an elephant-trunk, they can walk in „horse-shoes“ as a foal, collect bread-sticks with a crocodile mouth, sit on looooooong dachshund-shaped bench, they will experience a zebra with entangles stripes, a peacock loving theatrical art, they will perform like an octopus needing help with baking and like ants carrying leaves into their anthill.

*Author – J. Ocker and Studio FILM BILDER, dramaturgy – V. Marákyová, Von Dubravay; design-space-solution – S. Sadilková; technical solution – S. Sadilková; coordinator – S. Broadhurst-Petrovická*

**When: 1/10/2022 – 19/2/2023**

## **EXHIBITIONS OUTSIDE BIBIANA**

Library of the Zemplín-region in Trebišov, TREBIŠOV

### **# WORD # LANGUAGE # BOOK**

Exhibition of book and periodicals for children and the youth of national minorities in Slovakia.

When: 1/2 – 23/2/2023

Cultural centre in Revúca, REVÚCA

### **OUR (AND WORLD-KNOWN) KLÁRA JARUNKOVÁ**

Exhibition on the occasion of the 100th birth anniversary of our most-translated lady-writer for children and youngsters.

When: 8/2 – 3/3/2023

HIGASHIOSAKA ART MUSEUM /Osaka Prefecture /, JAPAN

### **BIB JAPAN 2022 – 2023**

When: 8/2/2023 – 12/3/2023

Anton Habovštiak Library of the Orava region, DOLNÝ KUBÍN

### **SILENT VOYAGE**

When: 09/01 – 28/02/2023

Municipal library of the city of Piešťany, PIEŠŤANY

**MOST BEAUTIFUL BOOKS OF SLOVAKIA 2021**

Exhibition of the 20 most beautiful books in this competition bearing the same name

When: 10/1/ – 4/2/2023

Vlastivedné múzeum (local history museum), Krásno nad Kysucou

**PLAYFUL HEAD**

When: 22/10/2022 – 30/03/2023

**Dear visitors,**

**If intending to come with a group of more than ten children, a pre-booking is required – i.e. by e-mail under [realizacia@bibiana.sk](mailto:realizacia@bibiana.sk) or by phone 02/20 467 225/224/223 on work-days from 9.00 am to 2.00 pm.**

**CHANGED OPENING HOURS:**

Tuesday to Friday from **9.00 am till 5.00 pm**

Saturday and Sunday from **10.00 am till 6.00 pm**

**From January 2023, the study (room) of BIBIANA will extend its opening hours for experts and the wider public: Tuesday – Friday: 9.00 am – 5.00 pm, Sunday: 2.00 pm – 6.00 pm**

**Admission fee:**

**Exhibitions**

Adults 2 €

Children 1 €

**Theatre Shows**

Adults 1.80 €

Children 1.20 €

**Workshops**

Adults 2 €

Children 1.50 €

Teacher, pedagogues free

Holder of a "Severely  
handicapped" card free

**PROGRAM CHANGES MAY OCCUR!** For exhibition and program details, call 02/2046 7111 or visit [www.bibiana.sk](http://www.bibiana.sk)